

QUEGNA TRADUCTION TEAM



ONE PUNCH MAN

**SEGUICI NEL SITO UFFICIALE
PER RESTARE AGGIORNATO:**

[HTTP://QTT.FORUMCOMMUNITY.NET](http://qtt.forumcommunity.net)

ONEPUNCH-MAN

STORY by ONE & DRAW by YUSUKE MURATA

18TH PUNCH [BUSINESS ACTIVITY]

My name is SAITAMA. I am a hero. My hobby is hero activity. I became strong too much. Therefore, I am very sad. Any situation will end up with me losing. That was also bad. Feeling was also bad. I want the courage of becoming a hero. I would like to meet the strongest enemy. I would like to meet a mysterious enemy. And I would like to pull down with one blow. It is because I am a one punch man.

LE LORO VITE GIORNALIERE
COME NUOVI EROI COMINCIANO

*non ci
sono
stati
incidenti
rilevanti
da
allora.*

新入社員の
日常が始まる。

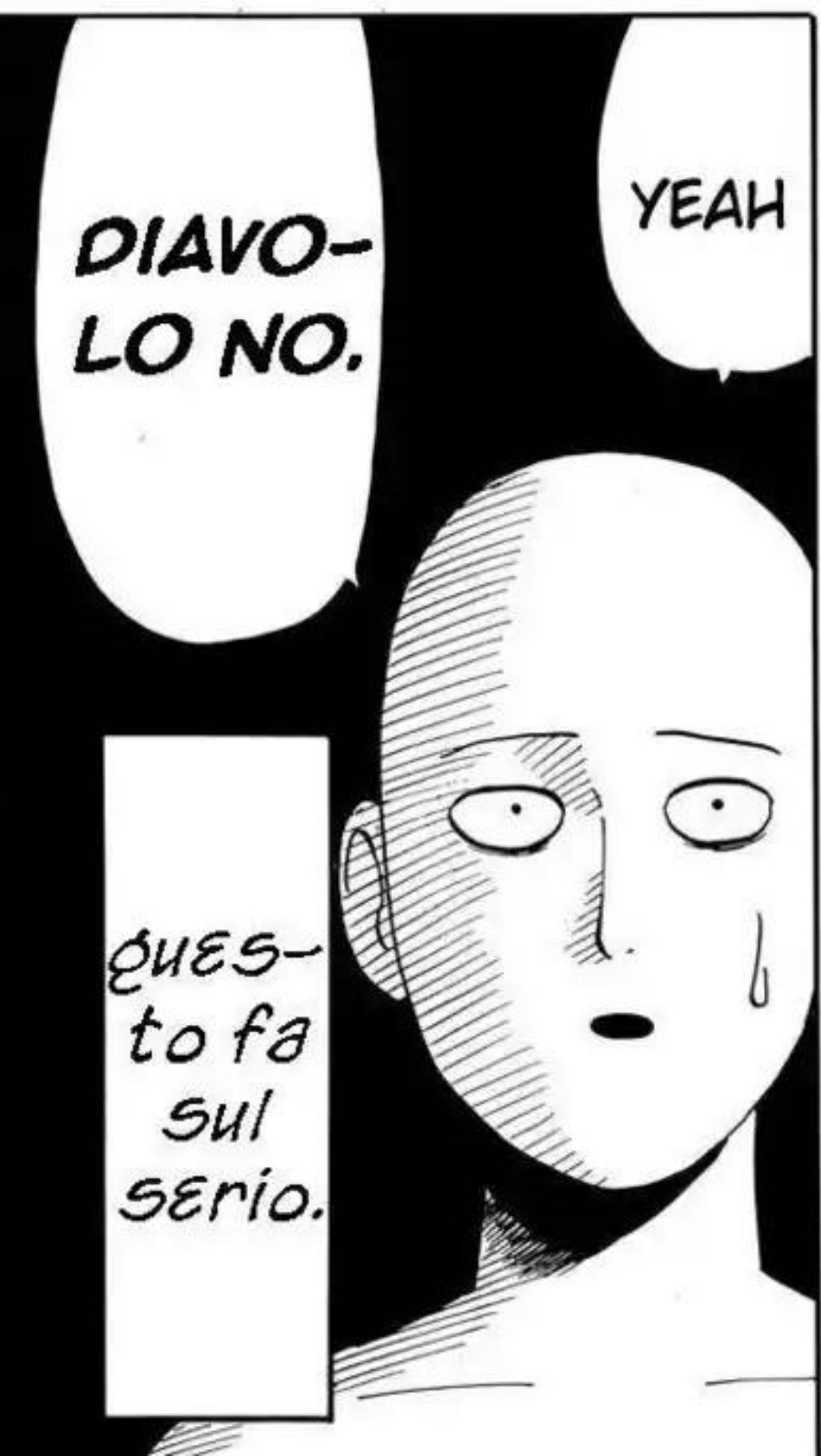
*Sono
passati
5 giorni
da quando
sono di-
ventato
un vero
eroe.*

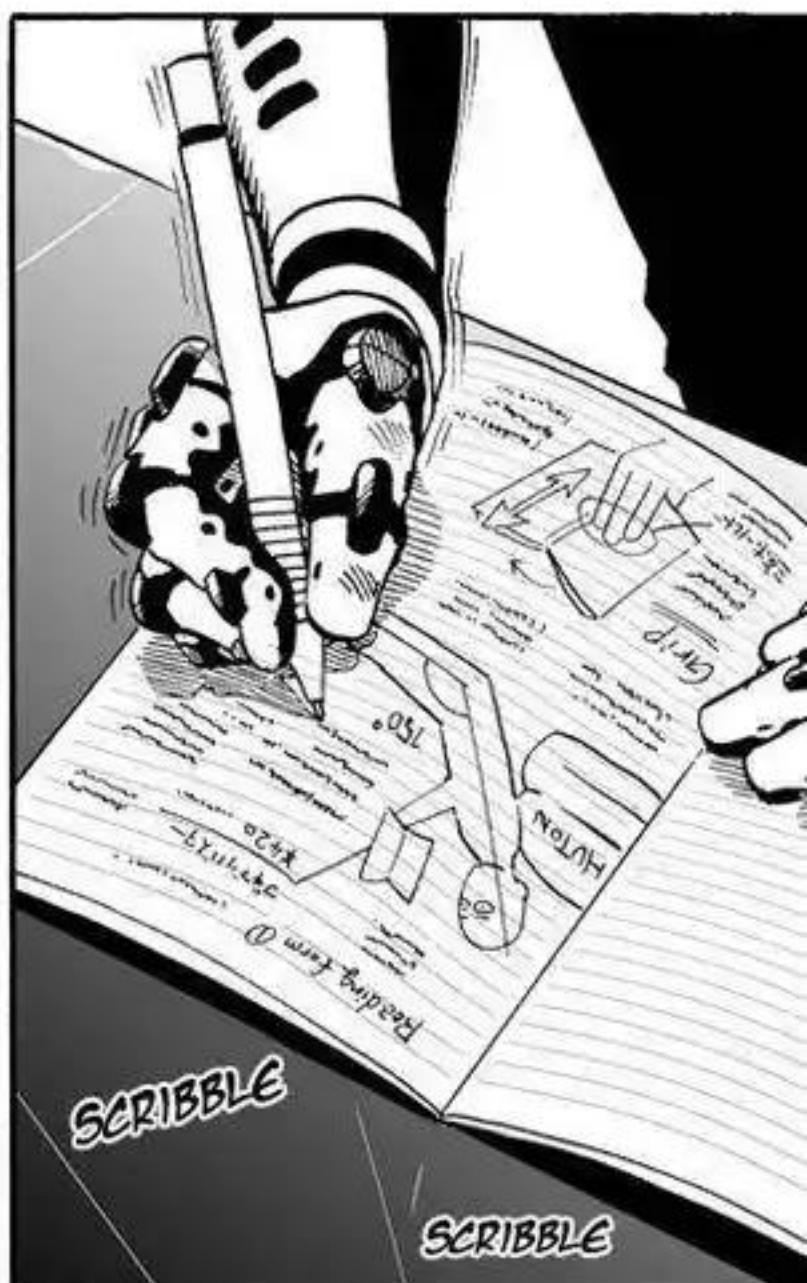


non ho
niente da
fare per-
ciò SPEN-
do il mio
tempo
libero
come al
solito.









**SE È COSÌ
NON VOGLIO
AGIRE COME
SUO MAESTRO
UN SECONDO
DI PIÙ. È COME
SE LO STESSI
TROLLANDO***

**NON HO
UNA SINGOLA
COSA DA
INSEGNARE
A GENOS**

* N.D.E.= LOL, TRADUTTORE FURBACCHIONE

**È TUTTO INUTILE! /
TUTTO QUELLO A
CUI RIESCO AD
ARRIVARE È UN AL-
LENAMENTO FISICO
PERCHÉ È QUELLO
CHE HO FATTO! /
MA GENOS NON MI
CREDE PERCHÉ PENSA
CHE CI SIA SOTTO
QUALCOS ALTRO!**

**PENSAI CI
DEVE ESSERE
UN MODO SICURO
DI ALLENAMENTO
PER LUI COME
ALLENARE LA TUA
FORZA MENTALE O
QUALCOSA ANCHE
PIÙ FORZATO!**


**CHE GLI
EROI DI
CLASSE C CHE
RIMANGONO
INATTIVI PER
PIÙ DI UNA
SETTIMANA
VENGONO
ESCLUSI DAL
REGISTRO
DEI SUPER-
EROI. LO
SAPEVA
VERO,
MAESTRO?**

**OH, A
PROPO-
SITO,
AL SE-
MINA-
RIO
HANNO
DETTO
...**







DATO CHE IL NUMERO DEI CLASSE C È ALTO E I LORO STANDARD SONO BASSI, SI SBARAZZERANNO DI TE.

SI

HANNO DAWVERO DETTO COSÌ?

LE NOTIZIE PIÙ IN VISTA SONO QUELLE RIGUARDANTI EVACUAZIONI, DISASTRI NATURALI, MOSTRI, TERRORISMO, E COSÌ VIA...

"scratch
scratch"

M-MA, GUARDANDO LA TELEVISIONE NON HO NOTATO NULLA DI PARTICOLARMENTE RILEVANTE...

FORSE NON LO SA, MAESTRO, MA ANCHE SE FINORA LEI HA COMBATTUTO CONTRO MOSTRI MISTERIOSI DOTATI DI FORZA SOVRUMANICA E MALVAGIE ORGANIZZAZIONI, CHE NESSUNO POTEVA GESTIRE....

I SUPEREROI DI CLASSE C COMPIONO LA LORO QUOTA SETTIMANALE PRINCIPALMENTE SBARAZZANDOSI DI BORSEGGIATORI, LADRI E NEMICI DI POCO CONTO





GLI EROI DI CLASSE C DEVONO CONTINUAMENTE COMPIERE GESTA EROICHE SE VOGLIONO PASSARE DI LIVELLO. È DIFFICILE VIVERE CON QUEL SENSO DI FRUSTRAZIONE. MOLTI FINISCONO COL CAMBIARE LAVORO.

COME UN VENDITORE PORTA-A-PORTA DOVRAI GUADAGNARE LA TUA REPUTAZIONE ATTRaverso IL Duro Lavoro, O NON RIUSCIRAI MAI A FARTI UN NOME COME EROE.



SFX:
FWAP

MA FRANCA-MENTE PARLANDO, COME CYBORG, NON HAI UNA CONNESSIONE TRA IL TUO CORPO E LA FORZA CHE IL TUO CORPO HA FORGIATO. SE RIESCI AD OTTENERE QUELLA CONNESSIONE, RILISCIRAI A DIVENTARE PIÙ FORTE?



GENOS! È STATO A CAUSA DELLE MIE FORTI INTENZIONI DI DIVENTARE UN SUPER EROE CHE HO INTRAPRESO IL MIO ALLENAMENTO PER DIVENTARE COSÌ FORTE, QUINDI PERCHÉ NON PROVI A FARE LO STESSO E SCALI FINO ALLE VETTE DEL SUPEREROISMO?



QUELLO CHE VOGLIO DIRE È CHE DOVRESTI AMBIRE AD ENTRARE NELLA TOP 10 DELLA CLASSE S. QUESTO È IL TUO ALLENAMENTO PER ORA.

IN PRATICA SI TRATTA DI FARE UN ALLENAMENTO USANDO UNA "FORZA" DA UN PUNTO DI VISTA TECNICO. PER QUEL FINE DEVI AMBIRE A VINCERE CON GLI EFFETTI KARMICI DI UN SUPEREROE



UH, NON HO IDEA DELLE CAZZATE CHE STO SPARANDO, MA, COME DICONO, LA PRESENTAZIONE È PIÙ IMPORTANTE DEL CONTESTUTO, NO?



MANGA

dopo
ho
corso
ovun-
gue.



SFX: TAP TAP TAP



ho corso
in modo
frenetico
per cerca-
re dei
criminali

SFX: TAP TAP TAP...



ho
corso
....

САДААА
ДАДААА
ДАДААА
ДАДААА
ДАЗЗО

МА ГРА
ТУТТО
САЛМОН
СИТЯ

È IMPOS-
SIBILE!
MI RIMANE
SOLO UN
GIORNO!





SFX:
THUD
THUD
THUD

IL GIORNO DOPO





* N.D.E = NON SO CHE COSA INTENDA, LA TRAD NON HA SENSO.

E
SPEED
OF
SOUND
SONIC.



* JOINT
OF
BONES
PANIC?



B i
i corvi fanno una festa

